

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 70 (1999)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

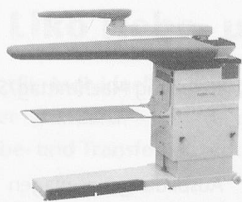
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Blas-Saug-Bügeltisch Modell «Combiflex 218XL»



Tischblatthöhe verstellbar von 74–92 cm, rostfreies Tischblatt (XL 125 x 50 x 23 cm), thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur, einfaches Umstellen von Blasen auf Saugen mit Fusspedalleiste, Absaugperre des Tischblattes beim Arbeiten mit dem Ärmelbügler, Abstellfläche für Dampfbügeleisen, Auffangtuch für Bügelgut, zwei Rollen hinten am Tisch montiert – für einfache Verschiebung

**SWISS VAP 5**

**100%ige Bügelfreiheit,  
Kein störendes Kabel  
auf dem Tischblatt**

3fache Betriebssicherheit

**ENERGIE-SPAR-  
HEIZUNGEN und BOILER  
aus CHROMSTAHL**

Ein Produkt vieljähriger  
Erfahrung



### Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

#### Bügelstation «DINO»



Kompakt, platzsparend  
Masse total: 135 x 40 x 88 cm, thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur, Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar, Auffangtuch für Bügelgut, Bügeleisen-Untersatz aus Silikongummi (Midi Plus mit Swiss-Vap 5)

**Verlangen Sie weitere Unter-  
lagen oder besuchen Sie unsere  
Ausstellung!  
Fabrikation/Reparaturservice**



**PROCHEMA BAAR AG**

Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 041-761 98 51  
Fax 041-761 14 50

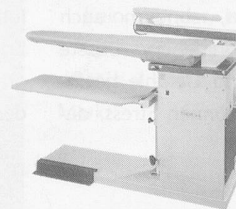
**Neu:** [www.prochema.ch](http://www.prochema.ch) – [info@prochema.ch](mailto:info@prochema.ch)

### Faber Magnum 150

Mit eingebautem Dampferzeuger aus rostfreiem Stahl (5 l), elektronische Niveauekontrolle, Speisewasserpumpe, Dampfdruckregler, Überdrucksicherheitsventil, Abschleimhähnen, 2 Dampfbügeleisen Swiss-Matic Typ B oder BMS, Speisewassergefäß aus rostfreiem Stahl (10 l), Gerät auf Untersatz mit vier Lenkrollen



### Professioneller Dampf-Absaug- Bügeltisch Modell «Alisea 230»



Tischblatthöhe verstellbar von 80–95 cm, rostfreies Tischblatt (XL 125 x 50 x 23 cm), thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur, Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar, Absaugperre des Tischblattes beim Arbeiten mit dem Ärmelbügler, Abstellfläche für Dampfbügeleisen, Auffangtuch für Bügelgut

## Qualität entwickeln und aufzeigen



**ID Fabrik**  
**Unternehmensberatung**  
in Zusammenarbeit mit

**Fachhochschule  
Solothurn  
Nordwestschweiz**  
Technik-Wirtschaft-Soziales  
**Hochschule für Soziales  
Solothurn**

laden Sie ein zum

**Forum Qualität  
22. Juni 1999  
in Olten**

In Referaten erhalten Sie Informationen aus erster Hand

- Bundesamt für Sozialversicherung, Heimverband Schweiz, Krankenkassen erläutern Anforderungen an Qualitätsentwicklungs- und -sicherungssysteme
- Ein Anwender und eine Personalvertreterin zeigen Bedingungen und Erwartungen auf
- Ein Anbieter erläutert Möglichkeiten und Grenzen der Qualitätsentwicklung und -sicherung

Ein Marktplatz und Workshops bieten Ihnen Gelegenheit, Qualitätssicherungs- und -entwicklungssysteme und ihre Anbieter / Anbieterinnen kennenzulernen:

- ID\*\*, ID Fabrik, Unternehmensberatung Bern
- ISO 9000 und 14001, SQS Zollikofen
- QAP und Q2, Frey Akademie Zürich
- Impuls 60, VCI Luzern
- Wege zur Qualität, Verband anthroposophischer Heilpädagogik Arbon
- IQM, General Consulting Network Winterthur
- F.E.E. Methode, F.E.E. Consulting AG Pfeffingen

Verlangen Sie das ausführliche Tagungsprogramm:

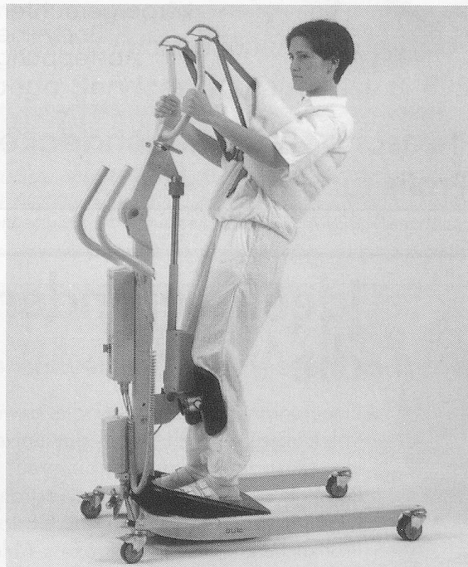


**ID Fabrik**

Sulgeneckstrasse 38, Postfach, 3000 Bern 23, Fax 031 376 11 44, [administration@id-fabrik.ch](mailto:administration@id-fabrik.ch)



Die individuelle Lösung ist unser Standard



Das Liko-Hebe- und Transferkonzept

Liko-Care AG • 4124 Schönenbuch  
Tel: 061 482 22 22 • Fax: 061 482 19 23

# Nautic

Made in Switzerland by **HESS**  
CH-Dübendorf



*Der fängt dort an zu glänzen,  
wo andere schon lange rosten!*

*Top in Qualität!  
Top im Preis!*

Dusch- und Toilettenrollstuhl der neuen Generation

**HESS**  
CH-Dübendorf

Im Schossacher 15 CH-8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 Fax 01/821 64 33

Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxismobiliar  
Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets de consultations



**BOSCO DELLA BELLA**

Pro-Juventute-Feriendorf  
im Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmässig eingerichteten Ferienhäuschen. Jedes Haus verfügt über eigene Küche, Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche. Zur Verfügung stehen geheiztes, halbedecktes Schwimmbad, Ponies, Waldlehrpfad, Cafeteria, Sandfussball- und Spielplätze.

Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet. **Unterer Teil des Feriendorfes ist rollstuhlgängig.**

Weitere Auskünfte und Unterlagen:

«Bosco della Bella», Villaggio di vacanze,  
6996 Ponte Cremenaga, Tel. 091 608 13 66 / Fax 091 608 14 21

## Bargeldloses Abrechnen: jetzt erschwinglich



In Zusammen-  
arbeit  
mit Heimen  
entwickelt

**Das neue SAREMA Abrechnungs-System erlaubt jetzt auch kleinen Budgets eine einfach zu handhabende Lösung. Lassen Sie sich über das speziell für kleinere und mittlere Betriebe entwickelte System orientieren. Fragen kostet nichts – kann Ihnen aber wichtige Vorteile verschaffen.**

**60 Jahre  
Leader  
Servicedienst  
auf Abruf**

**Otto Mathys**  
Kassensysteme

Marchweg 6, 5035 Unterentfelden  
Tel. 062/737 74 74, Fax 062/723 66 55  
Info über Internet <http://www.mathys.ch>

OMRON Verkaufs-/Service-Stellen: Unterentfelden  
Bern-Buchs/SG-Littau/LU-Zürich-Lausanne-Genf

Senden Sie uns dieses Inserat mit Ihrem Absender.  
Sie erhalten dann ausführliche Auskunft über die  
neuen SAREMA-Abrechnungssysteme.

Name

Adresse

PLZ/Ort



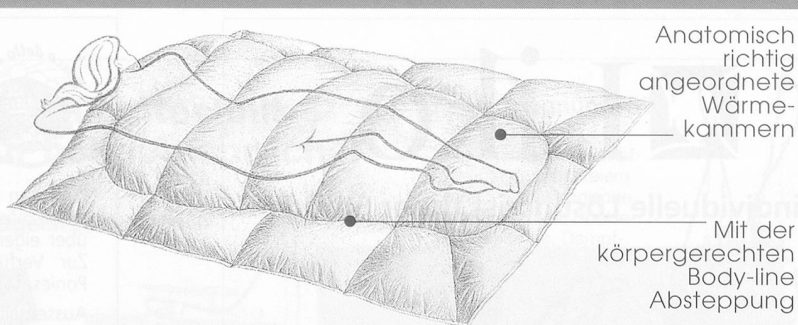
# silentina® Body-line

...lässt ruhig schlafen und  
kostengünstig wirtschaften

Thermografisch getestet. Patentierte



BSS Thermo-Bettwaren AG CH-Stein am Rhein  
Tel. 052 741 25 35 · Fax 052 741 44 20



**Die einzigartigen vollwaschbaren Daunendecken  
von Profis für Profis**

**Primo II**  
der Meister seiner Klasse



#### Top-Qualität zu Top-Preisen:

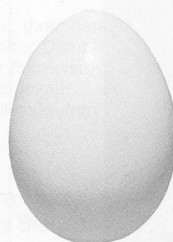
zum Beispiel:  
Primo, pannensichere Bereifung, Trommelbremse mit Bedienung für  
Begleitperson, Armlehnen kurz oder lang (nach hinten abklappbar),  
Fussteile nach innen oder aussen abschwengbar und abnehmbar,  
mit Rückentasche, Sitzkissen und fünf Jahren Garantie auf Rahmen  
und Schere:

**Preis: Fr. 1465.80 inkl. MwSt. und Lieferung frei Haus.**

Verlangen Sie ein Exemplar zur Ansicht bei:

**Gloor Rehabilitation & Co AG**

Mattenweg 222 CH - 4458 Eptingen Tel. 062 299 00 50  
Fax 062 299 00 53 Email: mail@gloorrehab.ch



Ei des  
Kolumbus



Vakuumbarer  
GN-Behälter

## Ideen verändern die Welt!

Eine rundum clevere Idee, die bewährte  
Vakuumbungs-Technik mit der universel-  
len Gastronorm zu kombinieren. Das  
Resultat, der vakuumbare Gastronorm-  
Behälter, ist ganz nach dem Gusto der  
Profiköchen: effizientere Prozess-Abläufe,  
weniger Warenverluste, mehr Hygiene-  
Sicherheit, perfektes Cook & Chill, bessere  
Rendite.

Doch was einfach aussieht, hat's in sich.  
In GreenVac steckt viel Know-how und  
Technologie. Kein Wunder ist GreenVac  
nach wie vor konkurrenzlos und das ein-  
zige System, mit dem auch empfindliche  
Produkte wie Beeren, Salate, Suppen etc.  
vakuumbiert werden können. Rufen Sie uns  
an, wenn Sie Ihrer Konkurrenz eine Idee  
voraus sein wollen  
und einen  
Händlernachweis  
möchten.

**BEA Bern**  
**24.4. - 3.5.99**  
**Halle 1/C101**

Ein Produkt von Hugentobler und Franke

**-Green-VAC**  
Vakuumbieren im GN-Behälter

Hugentobler AG  
CH-3322 Schönbühl/BE  
Telefon 031 858 17 17  
Fax 031 858 17 15  
www.hugentobler.ch

Franke AG  
CH-4663 Aarburg  
Telefon 062 787 37 71  
Fax 062 787 30 01  
www.franke.ch

# Wenn es Ihnen beim Anblick Ihrer Stromrechnung ablöscht, gibt's nur eines: Optimatik.

**OPTIMATIK**  
ENERGIEOPTIMIERUNGS-SYSTEME

- Energiekontroll-Systeme
- Energiemanagement-Systeme
- Energiemessungen und -beratungen
- Energiedatenerfassungs-Systeme
- Spitzenlastoptimierungs-Systeme
- Energiemessgeräte

OPTIMATIK AG GZS STRAHLHOLZ CH-9056 GAIS  
TEL 071 793 30 30 FAX 071 793 18 18  
E-MAIL info@optimatik.ch INTERNET www.optimatik.ch

# Eine saubere Sache!

Sauberkeit ist Voraussetzung für ein produktives Arbeitsklima, für Qualität und Geschäftserfolg. Wir reinigen überall dort, wo sich Menschen treffen. Mit einer optimal geplanten und systematischen Arbeitsweise erzeugen wir eine messbare Qualität nach dem zertifizierten Q-System ISO 9001.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

**Vebego Services**, Kanalstrasse 8, 8953 Dietikon

Tel. 01 742 92 70, Fax 01 742 92 71

Niederlassungen in:

Aarau, Altdorf/UR, Andwil, Basel, Bern, Biel, Dietikon, Lausanne, Luzern, Meyrin/GE, Rickenbach/SO, Schaffhausen, Vaduz/FL, Wil/SG, Winterthur, Zug und Zürich.

**VEBEGO SERVICES**

**Amberg Hospach AG Reinigungen**

## Haarpflege preiswert und kompetent in Ihrem Heim

Waschen, Legen/Föhnen Fr. 25.00  
Waschen, Legen/Föhnen, Festiger Fr. 28.00  
Waschen, Schneiden, Legen/Föhnen Fr. 35.00  
Waschen, Schneiden, Legen/Föhnen, Festiger Fr. 38.00  
Dauerwelle Fr. 70.00

Herrenschnitt Fr. 30.00  
Kinder bis 16 Jahre Fr. 15.00

Bitte um Kontaktaufnahme unter: 079 / 463 20 60

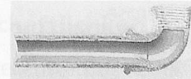
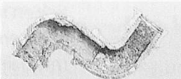
**Alma Musiol (Coiffeuse/Schwesternhilfe)**

Baarerstrasse 96, 6300 Zug



## INTER PROTECTION

**Finis les problèmes de canalisation!**



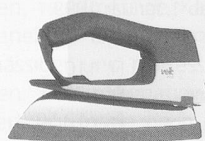
Grâce au système LSE®, les problèmes concernant les conduites d'eau entartrées ou attaquées par la rouille sont résolus définitivement.

Le système LSE® est le premier et seul traitement alliant un nettoyage mécanique par sablage à une protection contre la corrosion garantie par un revêtement intérieur à base de résine epoxy. Avantageux, sans entretien ultérieur, d'application rapide et propre, ce procédé d'assainissement représente enfin une réelle alternative au remplacement coûteux et peu commode de la tuyauterie.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:  
**INTER PROTECTION S.A. - chemin des Dailles 6 - 1053 Cugy**  
Tél. 021/731 1721 - Fax 021/731 5091

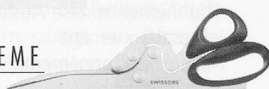


**NÄHMASCHINEN**



**BÜGELANLAGEN**

**SCHNEIDSYSTEME**



**ZELLWEGER GÜTTINGER AG**  
Grubenstrasse 56, Postfach  
CH-8045 Zürich  
Telefon 01-455 95 00  
Telefax 01-455 95 95

## Matratzen- reinigung

Biologisch-hygienische  
Matratzenreinigung: System  
POTEMA®

Eine Testreinigung zeigt Ihnen die Schmutz- und Milbenkotbelastung (Allergene). Die Hauptreinigung wird vor Ort durchgeführt. Für Sie kein zusätzliches Handling. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Ganze Schweiz.

GEMSO E. Sonderegger  
Wiesenstrasse 26  
5742 Kölliken  
Tel./Fax 062 723 30 28

## BIOCLEAN

BIOLOGISCH-HYGIENISCHE  
MATRATZEN-REINIGUNG

Brigitta Hablützel

Bremgartnerstrasse 20  
Postfach 8265  
8036 Zürich  
Telefon 01 462 86 86  
Fax 01 461 39 40

Schweizer Hersteller von  
**Berufsmode**  
**Patientenwäsche**  
**Bettwäsche**  
**OP-Artikel**

**... und mehr**



**wimo**

Verlangen Sie  
unsere Broschüre!  
**WIMO AG, 4852 Rothrist**  
Fax 062-794 41 44  
**Tel. 062-794 15 44**